

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, $\frac{1}{4}$ an 5 cor., $\frac{1}{2}$ an 10 cor., 1 an 20 cor.
Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 2 cor. 40 bani, $\frac{1}{4}$ an 7 cor., $\frac{1}{2}$ an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 franci, $\frac{1}{2}$ an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oraă 12 bani
a treia-oraă 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplăcei Nr. 15.

Se prenumără în poste și librării.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrise nu se înapoiază.

Numeri singuratici la 10 bani se vënd în Sibiu: la librăria „Tribuna” și la librăria L. Michaelis, strada Căminăriei, 27. — În Alba-Iulia: la librăria Weisz Berlat și la librăria...

TRIBUNA

Invitare de abonament la „TRIBUNA”

Cu 1 Ianuarie 1901 v. încep
nouve abonamente lunare, ouar-
tale, semestrale și anuale.

Domnii abonenți sânt rugați
a grăbi cu reînnoirea abonamen-
telor lor, pentru regulata expedi-
ție a foil.

Abonamentele se fac prin
mandate postale și anumit pentru
un timp, care încep și prima și
se termină cu ultima lună, după
stilul vechiu.

Abonamentul anual costă . . . 28 cor. — bani.
Abonamentul semestral . . . 14 cor. — bani.
Abonamentul trimestral . . . 7 cor. — bani.
Abonamentul lunar costă . . . 2 cor. 40 bani.

Este în interesul dlor abo-
nenți, ca adresele să fie însemnate
oât se poate de corect și legibil.
Domnii abonenți vechi sânt ru-
gați a lipi pe mandatul postal
adresa tipărită dela fâșiile, în
oare li-s'a trimis „Tribuna” până
acum.

Administrațiunea

Crăciunul.

Sântem poporul creștin cel mai
vechior în țeara noastră. Sântem un neam
iubitor de oameni, propovăduitor de
pace și de dreptate pe pământ. Cuvin-
tele sfinte ale Domnului, principiile su-
blime ale creștinismului ne-am nisuit să
le înțelegem și mai ales să le știm res-
pecta întotdeauna. Nici-odată n'am grăit
creștinește din buze numai, ca fariseii,
ci totdeauna din suflet, ca oameni cu
adevărat temători de Dumnezeu și cin-
stitori de legea dumnezeiască. Impo-
triva Celui de Sus n'am îndrăznit a
cărți vre-odată și nici învățăturile și nici
legile lui luminoase și a tot înțelepte
nu le-am luat vre-odată în deșert. Cu
atât mai puțin necinstim-le-am vre-odată
față cu semenii nostri de altă lege și de
alt neam.

Trăitu-ne-am traiul, în curgerea vea-
curilor, totdeauna creștinește, având cre-
dință în Dumnezeu, simțind iubire față
de oameni, nutrivând speranță în viitorul
nostru. De nenumărate-ori în trecut,
atât de adese-ori și acum — oameni cu
suflet de diavol, creștini cu buzele dar'
păgâni la inimă năpustitu-s-au cu tur-
bare mare asupra noastră tocmai pen-
tru-că prea voiam să trăim noi după le-
gea Domnului, prea țineam morțiș la în-
vățăturile mărețe și la sfintele așeză-
minte creștinești, prea propovăduiam în
lume cuvântul adevărului, prea ceream
oamenilor iubirea creștinească și pacea
dreptății pe pământ. . .

Eată cum se făcu și se mai face de
chiar noi Români, neamul creștinesc cel
mai vechiu și cel mai iubitor de oameni
în țeara asta, avut-am să îndurăm pri-
goniriile cele mai sălbătice din partea
unor vrășmași, cari numai cu vorba se
ziceau fiii lui Dumnezeu. Certați am
fost cu vorbe drăcești și loviți am fost
cu biciul de foc și apătați am fost cu
fiere și străpunși am fost cu fer și scâl-
dați am fost în sângele nostru și trași
pe roată mai fost-am în cursul veacuri-
lor tocmai de aceia, căror voiam să le
fim frați, dar' cari cereau să le fim robi,
tocmai de aceia căror le ceream cu le-
gea dumnezeiască iubire și dreptate că-
tră oamenii, pace și bunăvoie pe pâm-
tânt. . . Astăzi chiar, după douăzeci de
veacuri de creștinism și în mijlocul ome-
nimii civilizate, nu sântem noi osândiți

la o viață de robi ai unor satrapi, la
un traiu de nenorociți desmoșteniți de
drepturile și de dreptatea cari ni-se cu-
vin în spiritul legilor dumnezeiești? . . .
În trecut sclavajul timpului, astăzi io-
băgia cugetării — eată dureroasă soarte
de martiraj a poporului român din pa-
tria noastră!

Noi sântem însă creștini adevărați.
Noi n'am desădădădit și nu vom desă-
dădădi nici-odată. Noi n'am pierdut și
nu vom pierde simțirea divină a iubirii
de oameni. Noi nu ne-am clătina și nu
ne vom clătina o clipă în credința no-
astră creștinească și în împlinirea dato-
rișelor înalte omenești. Dimpotrivă,
pe-am legat și ne legăm de principiile
creștinești cu atât mai strâns cu cât ne
lovește mai sălbatic păgânul. Ne mărtu-
risim creștini cu atât mai bărbătește,
cu cât mai mișelnic ni-se tăgăduesc drep-
turile și dreptatea noastră creștinească.

Da, legea creștinească este aceea
care constituie fortăreața inexpugnabilă
în lupta noastră grozavă, ca oameni și
ca Români. Legea lui Christos este pa-
văza noastră, izvorul nostru de încura-
jare neseacă, devisa și garanța noastră
de mântuire!

Pentru aceste cuvinte sərbăm noi
Români cu atăta bucurie deoște, cu
atăta strălucire originală, cu atăta feri-
cire adevărată — sərbătorile noastre
creștinești. De aceea tresărim noi ca
de-o simțire sfântă și mângăioasă la fie-
care sosire a unei mari sərbătorii creș-
tinești. De aceea iubilăm noi și astăzi,
în zilele sfinte ale Crăciunului alb.

Iubilăm, fiind un popor care nu-i
bietul fericit decât la sərbători mari. Iubi-
lăm, fiind un popor creștin înțelegetor
de rostul și de farmecul dumnezeesc al
principiilor pe cari le slăvesc sərbăto-
rile noastre creștinești. Iubilăm, pen-
tru-că sərbătorile Domnului sânt sərbă-
toarele sufletului nostru chinuit în lupta
vieții crâncenă, sânt sərbătorile cari ne
întăresc în credința triumfului nostru ce
va trebui să vină odată, în nădejdea
sortii mai bune ce ne așteaptă și pe care
o așteptăm, în iubirea de oameni care
ne face și ne-a făcut să luptăm cu sa-
crificii săngeroase pentru idealul păcii
celei adevărate și-a sincerei bunăvoini
pe pământ!

Ziua Sfântului Crăciun, sərbătoarea
păcii pe pământ și-a bunei voini între
oameni, este zi mare pentru neamul no-
stru. Este o zi atât de mare și atât de
luminoasă, încât de ne-ar împila păgânii
și mai sălbăticește decât ne împlează,
și noi totuși mărturisim-vom în glas tare
și românesc voința și credința, hotărîrea
și abnegarea noastră: *se luptăm ca să se
facă pace pe pământ!*

Sərbători fericeite!

Ioan Scurtu.

Sibiu, 5 Ianuarie n.

Certăți în familie. Prin vor-
birea de Anul-Nou a lui Max Falk,
în special prin pomenirea de „garda
veche” și prin accentuarea, că în par-
tidul liberal nu s'a schimbat nimic,
decât că i-s'a sporit numărul membri-
lor, — s'au aflat vătămări disidenții și
fostii membri ai partidului național,
în frunte cu contele Apponyi, care a
sosit la Pesta pentru chestia aceasta.
Apponyi a declarat unui corespondent
al lui „Bud. Hirl.” că prin expresi-
unile de mai sus el își vede atacat tre-
cutul și integritatea sa politică.

Fostii membri ai partidului națio-
nal pretind acum satisfacție dela Falk
și reparație dela partidul liberal și dela
șeful lui, așa că satisfacția se se deie în
o adunare de partid. Ziarele anunță, că
în privința aceasta s'a stabilit învoirea.

Foi noue. A apărut în Oraștie
o nouă foaie politică săptămânală, cu
titlul: „Activitatea”. Redactor e dl
Laurian Bercian, editor și proprietar dl
Dr. Aurel Muntean, adv. Noua foaie
e pentru părăsirea rezistenței pasive și
pentru intrarea noastră în parlament.

Redacția se declară de aderentă a pro-
gramului național, afară de punctul
prim al programului, referitor la auto-
nomia Transilvaniei, pe care îl declară
de ideal și neîndestulitor.

„Dacă voim — se zice în primar-
ticol — dar' să susținem un punct ideal
în programul nostru național, acela să
se referească la o autonomie pentru în-
treg teritoriul locuit în preponderanță de
Români.

Credem, că vom ave ocașie a com-
bate direcția, inaugurată de foaia dlui
Dr. Muntean.

În Lugoș asemenea va apăre la
Anul-Nou o nouă foaie, în editura dlui
Dr. Valeriu Braniceș, din încredințarea
mai multor aderenți ai partidului națio-
nal. Foaia va apăre de două-ori pe
săptămână și va sta strict pe basa pro-
gramului național dela 1881.

Simplificarea administrației. În che-
stia simplificării administrației guvernul s'a
adresat la oficiile principale administrative, ca
să-i și deie părerea. Răspunsurile au sosit din
toate comitetele și materialul acum se prelucră,
așa că încă în sesiunea actuală se va presenta
proiectul de lege despre simplificarea admini-
strației.

Soarele Dreptății.

Dreptatea înaltă neamul, eară păcatele îm-
pușează semințiile.

(Pildele lui Solomon, 14,35).

Astăzi răsare omenimii Soarele
dreptății.

Soarele cel atât de mult dorit de
toți, atât de mult chemat de profeți, atât
de mult invocat de cei-ce petreceau la
întunec și în umbra morții, se arată
astăzi măreț și splendid. După noaptea
seculară a ignoranței și a păcatului, el
răsare azi pe ceruri și din ceruri, ca
să deie lumii lumina cunoștinței și nă-
dejdea mântuirii sale de veci.

Ne închinăm cu smerenie acestui
Soare, răsărit spre mângăierea celor slabi
și obidiți, și spre groaza celor puternici
și îngâmfați.

Ochii sufletului nostru îi deschid-
dem, ca să pătrundă în el toată lu-
mina lui.

Inimile noastre le deschidem ca să
pătrundă în ele toată căldura lui.

Toată ființa ni-o îndreptăm spre el,
ca întreagă viața noastră să ne pătrundă
de farmecul de viață dător al ace-
stui Soare, după care atăta a însătoșat
sufletul nostru.

Rășai, o Soare al dreptății, în toată
strălucirea ta!

Când după o noapte furtunoasă, se
ivesc în sfirșit dalbele zori, paserile ne-
vinovate se trezesc cu glas de prea-
mărire, florile își îndreaptă spre răsă-
rit potirele lor parfumate, toate ființele
bune se bucură și se veselesc, — numai
fiarele sălbatece, cari au prădat, au jă-
fuit, au sugrumat și omorât toată noaptea,
numai tâlharii și lotrii, opresorii și pé-
cătoșii, cari iubesc întunecul și pé-
cațul, fug de lumină și caută a se ascu-
nde în cuiburile lor întunecoase.

Așa e în natură; așa e între oameni;
așa e între popoare.

Când a răsărit în lume Răsăritul
cel de sus, Soarele dreptății, asemenea
fenomen s'a arătat. A scrâșnit iadul, s'a
înfuriat Satana, s'a încruntat păcatul,
dar' s'a înveselit sufletul omenimiei, dor-
nic de lumină și adevăr.

Astăzi sərbătorim cu evlavie ani-
versarea acelu răsărit de Soare, care cu
dreptatea sa a înnoit fața pământului, a
schimbat soarta omului, scoțându-l prin
adevărurile sale eterne din sclăvia pé-
catului, și conducându-l la mântuire și
viață.

„Soarele dreptății” — este numit
Mântuitorul lumii, a cărui naștere o pră-
nuim astăzi. . . Și noi Români, cari de
veacuri flămânzim și însătoșăm după
dreptate, se cade cu îndoit dor și cu
îndoită credință să salutăm din inimă
Răsăritul cel de sus.

Pentru-că el a fost și este nădejdea
noastră. El este scutul și apărarea no-
astră. În el au sperat părinții nostri, în
el credem și sperăm și noi.

Cu drag ne închinăm înaintea Lui,
care ne-a răsărit nouă lumina adevăru-
lui, pentru-că el este Dumnezeu nostru,
D-zeul celor sărmani și prigoniiți, D-zeul
celor apăsați și schinjuiți de cei ne-
drepti.

El știe inimile noastre și gândurile
noastre; cu drag ne mărturisim Lui,
că nu umblăm să apăsăm, și să nedrep-
tăm pe nime; numai dreptul nostru
sfânt vrem noi să-l eluțăm.

De aceea cu inimă curată ne în-
chinăm Soarelui dreptății.

Dreptatea lui e dreptate în veac,
și cuvântul lui adevărul. Ear' cei-
ce nu fac dreptate, și nu umblă cu adevăr,
dușmanii lui sânt și dușmanii vor fi
de el în veci.

Provocăm pe dușmanii nostri se-
culari să vină în această zi cu noi, în-
aintea prea dreptului judecător, și să
supunem lui cauza noastră! Să se în-
fățoseze înaintea Soarelui dreptății, cei-
ce fac strîmbătate și grăesc neadevăr,
căutând să ne repună cu vicleșug și
minciună.

Dacă pot susține lumina, dacă nu
sânt orbiți de îngâmfare, de pofta lă-
comiei, de deșeara rivnă a stăpânirii
și de crunta ură de rasă, cuteze a se
înfațosa înaintea celui-ce dreptate este
și soare al dreptății.

Ei zic că „lege, drept și dreptate”
este devisa lor, și în același timp legile
le desprețuesc, le încalocă și vor ca să
le șteargă; dreptul îl nesocotesc ori de
câte-ori nu convine poftelor lor pécă-
toase, ear' dreptatea o batjocoresc în
față, făcând zilnic nedreptăți, contra firei,
contra lui D-zeu și contra oamenilor.

*Justitia est regnorum fundamen-
tum!*

„Dreptatea este temeliea statelor”
— stă înscris drept devisa a imperiului
Împăratului și Regelui nostru apostolic.
Și noi nu cerem, decât ca dreptatea să
fie respectată față cu toți, și pe o formă
să fie împărțită tuturor.

Pe dreptate s'a întemeiat crești-
nismul. Pe dreptate este întemeiată
împărăția lui D-zeu. Pe dreptate trebuie
să se întemeieze ori-ce stat, ori-ce socie-
tate, ori-care popor și ori-care individ.
Unde nu este dreptate, e păcat și
răutate, și pe astfel de base nimic nu
durează.

Etern rămâne adevărul spus de
înțeleptul Solomon, adevărul consfințit
de Dumnezeu și de întreagă istoria ome-
nimii, adevărul care zice:

**Dreptatea înaltă neamul, eară
păcatele împușează semințiile.**

(Pildele l. Solomon, 14, 35).

Aceasta se și-o însemne astăzi aceia,
cari ne gonesc și ne persecută pe noi
pentru dreptate.

Ca și sabia lui Damocle, atîrnă asu-
pra capului lor mânia Domnului, care
răsbună toată nedreptatea, și toate péca-
tele le pedepsește.

Eară noi, cu credință și încredere
să primim lumina adevărului, sərbătorind
al Mântuirii început, care garanță este
mântuirii noastre.

Nu desperăm în strîmtoarea ne-
dreptății, nu ne îmbrâncim sub povara
prigonirilor nu ne plecăm sufletul înain-
tea păcatului și a tirăniei, care nu poate
să dureze mult.

Oi mai virtos să stăm cu dreptate,
și cu neînfrântă nădejde, după îndem-
nul marelui apostol al neamului, care
ne zice:

„Stați drept aceea încingându-vă
mijlocul vostru cu adevărul, și îm-
brăcându-vă cu platoșa dreptății.

„Peste toate luând pavăzu ore
dintelui. . . coiful mântuirii și sabia spi-
ritului”.

C. Etes 6, 14-17.

Sərbători fericeite!

Legislațiunea economică în anul 1900

Deși actualul guvern al Ungariei
cu toate ocașile a ținut să accentueze
că pune un deosebit, ba chiar șovinist
pond pe partea economică a programului
lui seu de guvernament, totuși în anu
1900 legislațiunea economică a Un-
gariei nu s'a îmbogățit cu legi de vre-
deosebită importanță.

Ținem însă să amintim, că guver-
nul în anul trecut a pregătit materia
importantă pentru viitoarele legislații
economice. Faptul acesta ne impune și
ne silește așa zicând, ca în viitor și noi
Români să dăm tot mai mare și ma-
puternică importanță chestiilor econo-
mice principale, pentru-că totdeauna se
putem și să știm ținând piept cu acel cu-
rent șovinist și pătimaș ce pornește
chiar și din legislațiunea economică, și
o pune la cale guvernul maghiar.

Pentru-ca să nu ne îngelăm și nu
înșine, e bine și trebuie să mărturisim
că până acum noi Români nu am da
cuvinită importanță chestiilor economice
cu atât mai mult dar' pretind intere-
sele noastre vitale ca baremi de aie
înainte să ne oprim mai serios la stu-
diul chestiilor economice, pentru-că
dacă deocamdată nu luăm parte activă
la legislațiune, se știm baremi ce ne pre-
gătesc guvernării noastre, să știm de
unde amenință pericolul și unde se cer-
me ale forța luptei de apărare și forța
luptei pentru apărarea propriilor no-
stre interese.

Prin anchetele, congresele de spe-
cialiști și prin munca celor chemați să
adunat și s'a pregătit în anul 1900 ma-
terial bogat pentru următoarea legisla-
țiune economică: Revisuirea legii co-
merciale, legea coloniilor, legea cheque-
lui, și legea băncilor de depuneri, și
forma dărilor, regularea chestiei cartel-
lelor, și reforma legii de bursă. Apo-
s'a studiat chestia independenței vamale
a reînnoirii contractelor comerciale (la
1903!) și a reactivării circulației mo-
răritului.

Guvernul a supus apoi opiniei pu-
bliche să se pronunțe dacă e necesară
sau nu alcătuirea unei legi, care să re-
guleze concurența necinstită și a altei
legi care să reguleze afacerea de asig-
gurări.

Opinia publică (id est: Jidanii
interesați!) s'a declarat contra trebuinței
de a se vota astfel de legi.

Tot aoi amintim, că *cuota* cu car-
cele două părți ale monarhiei contribu-
la spesele comune și în anul 1900 s'a
regulat numai provisor prin rescrip-
regal până la 31 Iulie 1901, și anume așa
că Ungaria are să contribuie cu 34.4%
și Austria cu 65.6%.

Legile economice votate și sancțio-
nate în anul 1900 sânt următoarele:

1. Prin art. de lege VIII.—190
s'a emis pentru regularea finanțelo-
rării o rentă de coroane cu 4%, prin car-
statul a împrumutat 120 milioane oc-
roane.

Cu acest împrumut, financiarizat d
grupa Rothschild, în primul rînd s'a
întregit scăzutele solduri de casă și apo-
s'au continuat investițiile de stat.

2. Prin art. de lege XXXIII.—190
s'au regulat taxele circulației de vite în
Craoșia și Slavonia.

3. S'a alcătuit *cassa de ajutoran*
pentru lucrătorii agricoli și pentru se-
vitori (art. XVI.—1900). În sensul aceste
legi, membru la *cassa* de ajutorare poa-
fi ori-care muncitor agrar sau servito-
bărbau sau femeie. Solvind o taxă să-
tămănală de 20 bani respective 11 bai-
va primi în cas de morb sau nenorocir
sau impotență de lucru, ajutor însemna
Familia rămasă după moartea vre-un
membru, asemenea va primi ajutor în
semnat.

4. Prin art. XVII. s'a s'a statif
cat serviciul sanitar de animale și s'
reformat cu totul controla sanitară
tirgurilor și a vnzării de carne. În t
tal statul a creat 540 posturi de v
terinari, a căror activitate începe c
Anul-Nou.

5. Art. de lege XXVII. regulează
relațiile dintre proprietar și logof
(gazdatiszt), stabilind contracte reciproc
cu calificația și remunerația logof
tului.

6. Țintă analogă are și art. XXIX
care regulează raporturile de drept în-
tre cultivătorii de tutun și grădinar
de tutun.

7. Art. de lege XXVIII. cuprind
dispoziții referitoare la angajările mu-

ciitorilor de pădure, fixând înainte de toate obligamentul, ca fiecare muncitor de pădure (zilerul) să poasă adevărul de lucrător prescrișă prin art. II. din 1898.

8. Art. de lege IX. regulează contingentul de spirit al fabricilor agrare. 9. Art. de lege XXX. este unul dintre cele mai importante pentru agricultură, întru-cât regulează canalizarea rațională și prin aceasta dă nouă putere de producție părților banatice.

10. Art. de lege XV. regulează chestiuni de catastru în legătură cu interesele societăților, care au de scop regulările de ape.

11. Articolul de lege XXV. se referă la chestii strict comerciale. Acest articol reformează dispozițiile §. 50 din legea din 1884, art. XVII. privitoare la agenții (vigeții) comerciale și acquirarea de comenzi. Legea prescrie, ca în viitor, contrar datinei de până acum, comercianții și industriașii sau încredințații acestora, fie indigeni sau străini, afară de localurile comercianților și industriașilor nu pot să cerceteze, fie cu mostre sau fără mostre, numai pe aceia care în cercul lor de activitate se ocupă cu vânzarea profesională a respectivilor articoli. Prin urmare publicul mare va scăpa în viitor de incomodările droaiei de agenți.

12. De mare importanță este apoi art. X, care dispune ștergerea timbrului cerut până acum la călindare, înserate și la ziare străine. Această lege a dat un nou și puternic avânt reclamei generale.

13. Art. de lege XI. menit a crea nou izvor de venit pe seama statului, introduce darea de bursă pentru circulația efectelor.

14. Afară de aceste legi economice mai amintim legea, care regulează și asigură reciproca respectare a patentelor, mustrelor și invențiilor între Spania și țara noastră. În anul trecut s'a dat apoi concesiune pentru două linii ferate vicinale.

Reasumând acum legile economice aduse de parlamentul maghiar în anul 1900 remarcăm ca pe cele mai importante: statificarea serviciului veterinar, introducerea dării de bursă după efecte, ștergerea timbrului pentru călindare și înserate și în fine alcătuirea casnelor de ajutorare pentru muncitori.

Importanța statificării serviciului veterinar o dă faptul, că aceasta reformează primul început a statificării administrației întregi. În un stat de drept numai saluta am pute statificarea administrației, dar în statul nostru polițesc această statificare va forma de sigur o nouă armă în mâinile șovinismului unguresc.

Introducerea dării de bursă, asemenea formază numai o zală din lanțul mare a reformei dărilor, la care deja muncește guvernul.

Justificarea introducerii acestei dări e mai presus de orice discuție; executarea legii însă lasă multe de dorit.

Ștergerea timbrului cerut până acum pe călindare, înserate și foi străine a ridicat cătușele medievale, în care gemea libertatea literii scrise. Prin această lege întreagă viața economică a țării simte înlesnire, dându-se curs liber reclamei, atât de trebuincioase în zilele noastre.

Aducerea legii pentru crearea casnelor de ajutorare pentru muncitori, este în primul rând o mică espiare a păcatelor comise de guvernarea noastră în jurul programei lor economice de guvernare.

Căci doar' păcatul fuduliei și a șovinismului unguresc a grămădit an de an în desmierdata lor Budapeșta fabricii și întreprinderi posibile și imposibile, pentru-ca acum se-și aibă năpădite strădele Budapeștei cu mii de muncitori, care s'biară după pâne...

Și tot păcatul lor este, că în urma trăgării regulării valutei s'a zdruncinat creditul și cu asta întreagă economia țării. Și acum guvernarea noastră, dreptespiare crează casse de ajutorare... Vasile C. Osvadă.

Din Budapesta.

— 4 Ianuarie 1901.

În cercurile politice de aci încă nu a încetat penabila impresiune cauzată de vorbirea de Anul-Nou a lui Max Falk, ba pot zice, că va avè o continuare, la care mulți nu se așteaptă. Ocasiunea aceasta a fost binevenită, pentru-ca evreismul-mercantilizant, care formează elementul preponderant al gardei veche liberale, prin organul lui Max Falk s'ententeze o erupțiune contra gardei actuale a ministrului-president, în care se află mulți aderenți ai agrarismului. Ideile agrare au devenit foarte populare în vremea din urmă. Mai mulți fișpani au seriosase intențiuni, ca la proximele alegeri să-și pună candidatura cu program agrar. Unul din ei, Vadnay Andor, cu multă pricepere și ferventă eleganță de idei scrie la articoli economici îndeosebi agrari. Mulți din cercurile conducătoare încep a se convinge, durere, cam prea târziu, că politica urmată în trecut duce fatalmente la ruinarea o desevirșire a elementului agricultor, și aruncarea întregii sorți a Ungariei în brațele Evreilor capitaliști. Prin întărirea clasei de jos, prin înaugurarea unei politici agrare voese unui din politicienii mai prevăzători a salva interesele Ungariei. Chiar ministrul Darányi are aplicări spre agrarism, destul de pronunțate, o causă veche de discordie între el și Falk — în privința aceasta nu gresesc unele din folle maghiare — care tot Jidan, deși botezat, cu o vedită temerare s'au luptat pentru ideile mercantilizante. Ce rezultat vor avè aceste frecări în partidul liberal, nu știm. Dacă însă nu va intra unit în alegerile diatale, toate combinațiunile de până acum vor fi zădărnice.

Nu mai puțin discutată e abdicarea rectorului universității, Dr. Rapaics Rajmund. Studențimea universitară, îndeosebi juriștii, i-au făcut frumoase ovajațiuni.

Retragerea rectorului lumea o comentează în multe feluri. Unii pretind a ști, că chiar primatul Vaszary Kolos l-ar fi provocat să abdică, de oarece, ca preot, prin nepresența sa, a făcut posibilă respingerea cererii tinerimii, că în salele universității să fie atrinată crucea, ca semn că universitatea e catolică.

De altă parte se amintește boala rectorului. Foarte greu i-a căzut dui rector, că colegii sei din senatul universitar, folosindu-se de absența lui, cauzată prin boală, au respins cererea atât de justă a tinerimii, față de care el a fost angajat întru căta. Dela ministrul Wlaszics, care este cel mai slab și mai influențabil om din partea jurnalistică jidane, nu se poate aștepta să decidă în favorul crucii. Astfel, ca să iee ascușitul conflictului, a abzis înainte.

E foarte caracteristic pentru Ungaria, stat catolic, ca în salele de învățământ ale primului seu institut să nu suferă crucea de dragul Jidanilor! Dacă nici acum nu vede tinerimea maghiară unde a ajuns în țara ei proprie, atunci într'adevăr merită soarta ce li-au creat-o fiii lui Israel.

În cercurile tinerimii române, domnește liniște; mulți s'nt pe acasă, le-a fost groază să-și petreacă Crăciunul aici, între zidurile răci a capitalei. Totuși au rămas destul de mulți și aici. Tema mai viu discutată e afacerea dela Brașov. Deși s'a ținut departe de orice demonstrațiuni de simpatie, tinerimea universitară română, îndeosebi acia,

care au studiat la liceul din Brașov, priveșe cu un vedit neasfîmpăr desvoltarea afacerii. Dl Onițiu e adorat de tinerimea întreagă, ca un bărbat, care și-a câștigat merite neperitoare pe terenul didactic, când creșterea la o generație de tineri, cari între orice împrejurări ale vieții vor ști să deie piept evenimentelor, vor ști păstra acel loc, pe care trebuie să-l ocupe ca fitori conducători ai poporului român. Nu are tinerimea mai mare dorință ca aceea, să vază din nou pe dl Onițiu, lucrând cu același zel și iubire de neam, pentru creșterea tinerimii, neimpedecată de nimeni, cu care zel și însuflețire a și implinit misiunea de profesor în trecut.

Delamara.

Revistă esternă.

Sfîrșitul expediției în China.

Țarul a trecut în revistă trupele înapoiate din China. El a asistat la prânzul lor și a ridicat un toast în sănătatea lor, mulțumindu-le pentru atitudinea eroică și urându-le o întoarcere fericită în familiile lor. El a exprimat mulțumirile sale ofițerilor și a declarat că expediția este sfîrșită.

Țarul a decorat cu mâna lui mai mulți suboficieri.

Krach-ul din Berlin.

Se șorie din Berlin:

Krach-ul băncilor hipotecare a atins, afară de numeroși particulari, și câteva instituțiuni sau fundațiuni, între cari fondul pentru construirea de biserici de care se interesează mult curtea Prusiei și mai cu seamă împărăteasa.

Ediția parisiană a ziarului »New-York Herald« afirmă, că în urma krach-ului băncilor din Berlin la bursa din Londra s'au declarat 13 falimente.

Alte falimente s'nt apropiate.

In Balcani.

»Politische Correspondenz« primește din Constantinopol următoarele: Atentatul săvîrșit în Gumendje, la nord de Salonic, în contra doctorului grec Sakelari, a atras din nou atențiunea cercurilor politice de aici asupra uneltirilor comitetelor revoluționare din Macedonia. După-cum se știe chestiunea asasinării nuntăului doctor a fost relevată în camera grecească și a sfîrșit în presa din Grecia o furtună de indignare.

Nota pe care ministrul plenipotențiar al Greciei, Mavrocordato, a înaintat-o Porții în această afacere, e îndreptată mai mult în contra propagandei bulgare în Macedonia, decât în contra guvernului turcesc. Poarta a luat măsuri militare în provinciile, în cari comitetele revoluționare își întind propaganda. Ministrul de război și-a îndreptat toată atențiunea asupra situației trupelor din Macedonia; trupele acestea s'nt suficiente și în stare să preîntimpine orice încercare de revoltă. Afară de aceasta, Poarta a făcut din nou, prin comisarul seu la Sofia, representațiuni pe lângă guvernul bulgar, ca acesta să potolească zelul comitetului macedonean. Cabinetul din Sofia a dat în această privință, totdeauna, asigurări liniștitoare, și după-cum se anunță din capitala Bulgariei, guvernul ar fi invitat autoritățile să procedeze cu toată energia în contra agitațiunii comitetului macedonean.

În silințele ei de a menține liniștea în Macedonia, Poarta va fi spriginită din mai multe părți. Ea caută îndeosebi spriginul României și al Greciei, căci amândouă aceste regate au aceleași interese ca și guvernul turcesc de a pune o stavilă propagandei bulgare. În ultimele convorbiri, pe cari ministrul de esterne Tewfik-pașa le-a avut cu ministrul plenipotențiar grec, s'a vorbit despre lucrul acesta. Cu ocazia aceasta ministrul Greciei a primit asigurarea că Poarta va face tot posibilul pentru a pune capăt propagandei bulgare. O înțelegere analogă există de căta timp între Constantinopol și București. Cu toată această acțiune, cercurile guvernamentale turcești s'nt îngrijate din cauza situației din Macedonia; îngrijirile acestea nu datează de azi, e adevărat, — dar' în ultimul timp se manifestă în mod foarte viu.

Se anunță din Adrianopol ziarului »Tachidramos«, că bandele bulgare devin din ce în ce mai îndrăznețe. Ele atacă satele turcești și grecești din Macedonia și din vilețele turcești învecinate.

De curând, o bandă a jefuit satul turcesc Giridje și satul grecesc Malyaritsa. Ea a fîrit în munți pe un negustor grec cu numele Yanakis, care a trebuit să plătească suma de 200 lire turcești spre a fi liberat. Un detașament turo punându-se în urmărire bandiților, o vie luptă a avut loc, în timpul căreia trei briganzi au fost grav răniți.

Asupra unuia dintre ei a fost găsită o sumă de 300 lire, pe care șeful detașamentului turo, Șukoi bey, a dat-o comunității grecești din Malyaritsa pentru a constitui o școală în această comună.

Cronica zilei.

Sibiu, 5 Ianuarie n. 1901.

Memento. 6 Ianuarie: Adun. gen. ordin. a casinei române din Seliște, în localul casinei. — Împărșirea darurilor de Crăciun prin Reuniunea sodalilor români din Sibiu.

8 Ianuarie: Adun. gen. a »Reun. sodalilor români din Oluj«, în sala »Ujvilág«.

9 Ianuarie: Petrecerea cu dans, aranjată de inteligența română din Capolnoc-Mănăștur și jur.

Din cauza sfîntelor s'rbători ale »Nașterii Domnului«, numărul proxim al foii noastre va apăre numai Mercuri seara.

La Crăciun! Cu fulgi de neașă împodobit, cu jucăuși și colindători vine plin de veselie — Moș Crăciun. Inimilor zdrobite de-a traiului necazuri din nou le licărește o rază dulce de speranță, din nou le răcoarete ranele, conștiința că azi s'a născut Cel fără de început — Christos, Mântuitorul nostru!... Copiilor bucurie, bărbaților curaj în luptă și tuturor cetitorilor și spriginitorilor noștri: S'rbători fericite le dorește

Redacția »Tribunei«.

Coroane eterne. La fondul coroanelor eterne al Reuniunii femeilor române din Abrud, Abrudsat și jur, în memoria mult regretatei Iosefa Ciura au mai contribuit d-nul protopop Alexandru Ciura și fiii lui 10 cor. și d-nul protopop Romul Furdul și soția 15 cor. Pentru cari contribuiri li-se aduce mulțumită. Abrud, 31 Dec. 1900. Anna Filip, pres. reun. femeilor române din Abrud, Abrudsat și jur.

»Tribuna literară« (nr. dublu de Crăciun) adoaș ca supplement la nrul de azi al »Tribunei« are următorul cuprins: Rugăciune de Crăciun, poezie de Ioan Scurtu. — În ajunul Crăciunului, de Margareta Moldovan. — Insurătoarea lui Bernard. Noveletă de Alfred Hennequin. Traducere de Enea Pop Botta. — Iacob Murăganu, de Ioșif Sterca Șuluțiu (publicată din incidentul s'rbărilor aniversare ale Reuniunii române de femei din Brașov, al cărui fundator a fost). — Crăciunul la Nemți, impresii, de Ascanio. — Avram Iancu (cu 2 ilustrațiuni: Iancu la 1848 și Iancu la 1872). — Nihil, poezie (despre vieață), de A. Vojen — Liniște, scris. de Ida. — O vizită la Sarmiseghetuza, de Take Ionescu. — Cum înțelege Românul colorile, de G. Coșbuc. — Un scriitor polon. (Henric Sienkiewicz). — Felurimi. — Glume.

Reuniunea română de musică din Sibiu. Mercuri, în 3/16 Ianuarie 1900 s'nt probe de dame la ora și în localul obișnuit.

Cu puteri unite. Ziarul »Kronst. Tagblatt«, organul Sașilor bătrâni din Brașov a încetat de a mai apăre, contopindu-se în »Kronst. Zeitung«, care până acum reprezenta vederile Sașilor verzi. În chipul acesta Sașii din Brașov și Țeara-Bârsei s'au împăcat și și-au strins rîndurile, pentru-ca de aici înainte în solidaritate să apere interesele poporului sășesc. Fiecare Sas are să lucre sub o singură deviaș: Nu uita, că ești German. Mai ales în fața nouelor alegeri parlamentare se impunea această reunire.

Comitetul bulgar din Sofia. Ziarul »Peninsula Balcanică« află că autoritățile turcești au reușit să pună mâna pe 1000 de puști, pe care comitetul bulgar din Sofia le distribuise prin stațiile de prin prejurul orașului Ianitza (vileatul Salonic). O mulțime de Bulgari au fost arestați și trimiși la Ianitza. Cercetările continuă cu mare activitate prin satele locuite de Bulgari.

Rînduială nouă cu privire la transportul poamelor. Ordinațiunea cu privire la împachetarea poamelor, ce au să fie transportate pe calea ferată, care este de mare importanță pentru neguștorii de poame, intră în putere de lege la 1 Ianuarie 1901. În înțelesul ei de aci înainte nu se mai primesc pentru transportare poame în coșuri tari, fără coperiș. Mai departe pe viitor poame moi, zămoase se pot trimite numai în pachete până la 10 chlg., poame cu coaje osoaș până la 30 chlg., ear' mere până la 50 chlg. într'un pachet.

Abdicarea rectorului universității din Budapesta. Dr. Rapaics Rajmond, rectorul universității din Budapesta, s'a vèzut necesitat a demisiona din post. El a căzut jertfă în lupta încinsă la oca universitate în jurul sfîntei cruci. Ajungînd anume chestia spre delibere în ședința senatului universitar, propunerea profesorilor dela facultatea juridică, ca să se așeze earăși crucea în aulă, cum fusese și timpul de mai 'nainte, majoritatea de un vot a senatului a fost contra ei. De însemnat, că rectorul a absentat dela ședința aceea, prin urmare înfrângerea creștinilor este în parte și meritul lui. Dimisia i-s'a primit și Dr. Rapaics a plecat cu concediu de un an, ca să-și caute de sănătate. Se înțelege, că e mare bucuria închinătorilor de talmud.

În curînd se va alege nou rector. Probabil, că va fi ales profesorul de teologie Dr. Kisfaludy Béla, care este candidatul facultății teologice.

FOIȚA »TRIBUNEI«.

Ale noastre!

Cu cătă mândrie, cu cătă distinctă conștiință națională zice Românul din țara noastră: »Avem s'rbătorile noastre!« »Avem Crăciunul nostru!«

Zăce în aceste cuvinte simple, zăce în espreșia »nostru« o putere deosebită, un farmec particular pentru orice Român când spune sau când i-se spune: »Avem s'rbătorile noastre!« »Avem Crăciunul nostru!«

Într'adevăr, poporul nostru, țeranul român ca și cărturarul eșit din opinie, — pune un special și pronunțat aplomb asupra pronumelui posesiv când vorba e de s'rbătorile lui creștinești. Ii cade par'că nepus de bine Românului, că s'rbătorile lui s'nt numai și numai ale lui, că ele nu cad în același timp cu s'rbătorile... lor — ale străinilor. Se găsește par'că foarte mângăiat și chiar fericit Românul nostru, avînd conștiința că s'rbătorile lui creștinești s'nt adevărate s'rbătorii românești: nu le turbură nici o simțire s'rbătorească a altor popoare cu cari viețuește împreună de sute și sute de ani, nu le șterge coloritul lor național românesc nici un amestec străin!...

Și dacă luăm seama la situația particulară care-i destinată de soarta țării noastre poporului român căru i nici un alt neam împreună viețuitor nu-i este înfrudit prin origină sau prin tradiții de o veche simpatie, din contra fiecare neam care se găsește în atingere cu noi ne-a fost odinioară vrășmaș de moarte, și nici astăzi nu ni-e vre-unul cine știe ce prieten adevărat — în cazul acesta avem să ne bucurăm mult de fatalitatea domniei vechiului și mai puțin științificului călindar iulian la noi.

În faptul că ne-am deosebit și ne deosebim de celelalte popoare ardelenice, de Maghiari și de Sași, chiar și prin călindar — noi trebuie să vedem o fericită întemplantă care veacuri de-arîndul a constituit și care va mai constitui o barieră bine marcată, un șanț adânc între firea vieții noastre, cu credințele, datinile, obiceiurile și tradițiile noastre și între firea străinelor popoare, cu credințele, datinile obiceiurile și tradițiile lor.

Ori-cât s'ar părè de curios, este însă prea adevărat că deosebirea aceasta întemplantătoare n'a avut în cursul istoriei un rol prea mic în rezistența poporului nostru față cu mulțimea de încercări de asimilare cari s'au făcut asupra noastră și de cătră Unguri și de cătră Sași.

Confesiunea noastră ortodoxă, cu timbrul ei național, și în viața noastră religioasă particularitatea călindarului ne-au adus în trecut servicii frumoase

în nisuințele de conservare etnică și chiar astăzi foloasele acestea se pot vedè cu ochii în ce privește poporul nostru sătean.

De aceea, ori-cât s'ar supèra oamenii așa ziși »înaintați« și »științifici« — noi Românii din Transilvania și din Ungaria, avem motivele noastre speciale pentru a nu ne prea încălzi de ideea schimbării călindarului nostru cu noul călindar.

Până vom fi noi în luptă cu străinismul ostil, până-când Ungurii ne vor fi dușmani de moarte — la ce-am necoscut țor neove avantajul întemplantor dar' însemnat care-l oferă vieții românești aici în țeară puțință de a nu s'rbători creștinești în același timp cu cei-ce ni-s' și astăzi — păgâni!

Fie numai și pe viitor așa cum a fost și așa cum este: să zicem ca și până acum — s'rbătorile noastre și s'rbătorile lor; să cunoaștem Crăciunul românesc care-i alb, bun, frumos și generos și... Crăciunul unguresc care-i ploios, urf, rêu și de ocară în mintea țeranului nostru!

Căci e mai bun pentru noi nișel conservativism, boteze-ne unii chiar și »refractari«, — decât prea multă înaintare în forme săci și străine, numească-se ele ori-cât de »științifice!«

Ascanio.

Imnul național

al Transvaalului.

»Transvaalsche Volkslied« a fost compus (cuvinte olandeze și musică) în 1875 de d-șoara van Rees, după cererea lui Francisc-Thoma Burgers, pe atunci președinte al Republicei, care doria un cântec spre a fi cântat de poporul seu. Imnul fu îndată adoptat de Volksraad (parlament), care îl cântă la fiecare adunare a sa și care deveni repede popular. Convinși că imnul național al viteazului popor va interesa pe cetitorii noștri, l-am tradus și noi cât mai fidel în versuri, după o traducere franceză a dlui Marc Legrand. Eată!:

Cunoașteți voi mândrul popor,
Mult timp ținut sub jug,
Care-a gonit pe-aspuritor
Dând sânge din belșug?
Burgheri, sus steagurile voastre,
Scăpat-ați de nevoi,
Și rugi nălțați până la astre,
Nălțați pentru eroi!

Mândrul popor, mândrul popor,
Mândru și liber, sântem noi.

Cunoașteți voi frumosul plain,
Dar' nu mult cercetat,
În care firea ca 'ntr'un raiu
Minuni a revêrsat?
Burgheri, blagosloviți pământul
Ce noi am cucerit;
Ori-unde va rêsuna cântul
E al nostru plain iubit!
Ast plain slăvit, ast plain slăvit,
E țeara 'n care-am biruit.

Cunoașteți voi copilul-Stat
Pe lume-abia născut,
Dar' de Englezi nealtrnat
De mult recunoscut!
Burgheri, durerea ni-i adâncă
Și-aurdăm lupte mari,
Dar' Dumnezeu veghia... O stâncă, —
Așa am fost de tari?
Fii lăudat, fii lăudat,
Tu ce-ai păzit al nostru Stat.

Cyr.

Dela societatea „Andrei Șaguna“. Societatea de lectură „Andrei Șaguna“ a scos în preț „Almanahul“ editat cu ocazia aniversării ei festive de 25 de ani, dela 2 coroane la 60 bani. Numărul esemplarelor de vânzare e foarte mic. De aceea doritorii de a avea acel Almanach s'binevoiască a grăbiți mai curând cu cererea lui, având a trimite pe lângă prețul scosut al Almanahului încă 10 bani porto. Adresa: Societatea de lectură „Andrei Șaguna“, seminarul Andreian, Nagy-Szeben. Pentru comitet: Seb. Stanca, preș. com. Ilarie Gonfia, not. com. și arch.

„Spicuri Literare“. Harnicul redactor al „Bunului Econom“, dl Ioan Moș, preot în Orăștie edă sub titlul de mai sus un adaos literar la „B. E.“ Acest adaos se poate abona și separat cu 1 coroană pe jumătate de an și 2 coroane pe an. Primul nr. al „Spicurilor Literare“ cuprinde poezii și schițe alese, apoi poezii populare și glume.

„Activitatea“, noua foaie politică, ce apare la Orăștie odată pe săptămână, costă pe an 8 coroane.

Ori-cum va fi, respect față de tirajul acestei foi, care anunță că numărul de față s'a trimis tuturor cetitorilor. Multe milioane de esemplare va fi trimis confratele nostru — doar cetitori s'nt cât frunză și iarba în Ungaria... Și-apoi felicităm redacția care se vede, pentru precizarea activității ce va să fie, a dat primul articol titlul de: „Somnul cel de moarte“.

Cât e despre vizorul deschis, cu care pășesc activiștii în public, dovada cea mai clasică este numărul mare al „adrențelor“ subscrise mă rog — anonim. Unul singur s'a „precisat“ mai bine iscălit „un invetător archidiacon“. Am fi curioși să știm unde propune pedagogul din chestie. Cam precauți domni aderenți!

Ca probe de stil reproducem următoarele: „Rugăm-deci pe toți cei ce doresc a-l abona (adecă „foaia!“) să grăbească cu trimiterea abonamentului, înlesnindu-li-se aceasta prin alăturarea de mandate postale, așa că nu mai au de-a alege în dreapta și în stânga, ci le va la îndemână. Numărul 2 va apărea la 17 Ianuarie n. 1901 și-l vor mai primi numai acei domni, cari au solvit abonamentul.“

Și apoi: **Localitatea** redacției și adm. se află în casele redactorului.

Daruri de cărți. D-nul Demetriu Bardosy, locotenent ces. și reg. în reg. 37 de infanț. din Oradea-mare, a împărțit gratuit între beneficiarii mesei studenților a „Albinei“ din Sibiu 30 bucați din opul scris și editat pe speșele sale „Regulament de serviciu I. și III. parte, pentru școalele de șergi ale armatei comune ces. și reg. și a honveziimii reg.“

Gerul. Deodată cu zăpada frig mare s'a lăsat asupra țării întregi. Apele au înghețat spre marea bucurie a patinatorilor. — La Sibiu gerul a fost de 18 grade, la Cluj din cauza gheții îngrădite pe Someș, acesta a esunat, așa încât magistratul a trebuit să scoată o mulțime de muncitori pentru spargerea gheții. La Oradea-mare drumurile au fost troenite și comunicația îngreunată. Laoul Balaton încă a înghețat pe la margini și probabil că va îngheța întreg, ceea-ce de mult nu s'a întâmplat.

Expoziția din Paris. Socotelile pentru expoziția din anul acesta din Paris au fost încheiate și s'a constatat că pe lângă cheltuielile de 116 milioane și jumătate s'au făcut încasări de 114 milioane 456 mii de franci. Deficitul este deci de 2 milioane și 44 mii franci.

Flota germană. Un raport adresat de curând de W. Gastrell, atașat comercial al Angliei la Berlin, ministerului englez de externe, conține unele informațiuni foarte interesante asupra dezvoltării estroardine a marinei germane. Dl Gastrell, ale cărui cifre sunt basate pe date oficiale, a calculat că dela 1 Ianuarie 1888 încoace, guvernul german a cheltuit 610,700,000 franci numai pentru lărgirea porturilor și pentru îmbunătățirea stării lor; singur portul Hamburg a absorbit o sumă de 375 milioane de franci, ear' portul Stettin o sumă de 50 de milioane de franci. Tonagiul flotei comerciale germane, la rindul seu, a sporit în proporțiuni fantastice. În 1871, el era esact de 81,994 tone; azi, e de 2,159,000 tone, adecă un spor regulat de peste 100,000 de tone pe an.

Serpa Pinto. Cel mai mare explorator din ținuturile cele mai întinse ale Africei, a murit în Lisabona, patria sa, unde se întorsese după multe sale călătorii, în decursul cărora de mii de ori s'a fost viețat în pericol. S'a născut la 20 Aprilie 1846 în Polchras (Portugalia). La 1877 ca maior în armată a comandat o expediție în Africa și cu acest prilej a descoperit o nouă seminție de oameni de rasă albă.

Fată — inginer. D-ra Erica Paulas este prima femeie, care și-a câștigat diploma de inginer în Ungaria.

Invitare. Corpul învățătoresc dela școala rom. gr.-or. din Seliște va aranja în 27 Decembrie 1900 (9 Ianuarie 1901) împreună cu elevii școlii o producțiune. Începutul la 7 ore seara. Prețul de intrare: Loc. I.: 1 coroană 60 bani; loc. II.: 1 coroană; loc. III.: 60 bani. Venitul curat este destinat bibliotecii școlare.

Programa: 1. „Toamna“, de Wiest, cor. — 2. Declamare. — 4. a) „Mihailu la Călugăreni“, de Wiest, cor.; b) „Somnoroase pășerele“, de Flondor, solo. — 4. Declamare. — 5. „Sai Române“, de Musicescu, cor, esecutate de elevii școlii. — II. „Morții dela Plevna“, melodramă în 3 tablouri de I. P. Bancov, esecutate de corpul învățătoresc. După producțiune joc.

— Reuniunea femeilor române din Sibiu. Invită la balul ce-l va aranja în 19 Ianuarie st. n. 1901, în sala cea mare a casei societății („Gesellschaftshaus“). Începutul la 8 ore seara. Bilete de intrare se vând în ziua balului în camera nr. 3 dela hotelul „Împăratul Romanilor“, între orele 10—12 a. m. și 3—5 p. m. — de persoană cu 3 cor. și seara la cassă cu 4 cor. Prețul unei loge rang. I.: 16 cor., — rang. II.: 12 cor. — pe galerie 8 cor. Ofertele marimoase și suprasolvirile se vor cuita pe cale ziaristică.

— Societatea română de cântări și muzică în Caransebeș, invită la concertul împreună cu producțiune teatrală, ce se va aranja cu binevoitorul concurs al domnișoarelor: Valeria Têrziu și Iuliana Săcălăzan, în seara de Sănu-Vășii, 31 Decembrie 1900 st. v., în sala hotelului la „Pomul verde“. Membrii societății au intrare gratuită; pentru membri de persoană 1 cor.; de familie 2 cor. 40 bani. Încep. la 8 ore seara. Program: I. „Pălăria ciaroniarului“. Comedie într'un act, de Mdm. Emile de Girardin, localizată de A. G. N. — II. Concert. 1. „Moș bătrân“, cor mixt de G. Musicescu. — 2. „Răsunet dela Crișana“, cor de bărbați de I. Vidu. — 3. „Singularică“, cor mixt de I. R. Simionescu. — 4. „Marșul economilor“, cor de bărbați, de C. Porumbescu.

— Inteligența română din Zlatna invită cu toată onoarea la petrecerea cu dans ce se va aranja Luni, în 1/14 Ian. 1901 (Sf. Vasile), în sala de dans a dlui Kolozsvári. Începutul la 8 ore seara. Prețul de intrare: De persoană 1 cor. 50 bani, de familie până la 3 membri 3 coroane. Venitul curat e destinat în favorul bibliotecii școlare. În pusa: „Călușeșul“ și „Bătuta“. Marimonoasele suprasolvirii a participanților și neparticipanților se primesc cu mulțumită și se vor cuita pe cale ziaristică.

— Reuniunea meseriașilor și industriașilor din Sebeș „Andreiana“ invită la producțiune teatrală, care se va aranja Marți, în 26 Decembrie 1900 v. (8 Ianuarie 1901), a doua zi de Crăciun, în sala cea mare hotel „La leul de aur“ în Sebeșul-săseș. Începutul precis la 8 ore seara. Prețul de intrare: de persoană loc. I. 1 cor. 60 bani, loc. II. 1 cor. 20 bani, loc de stat 80 bani, galerie 50 bani. Venitul curat e destinat în favorul fondului pentru ajutorarea văduvelor și orfanilor de meseriași. Biletele s'nt numerisate și se află spre vânzare în prăvălia dlui V. Săbăduș și seara la cassă.

Nou Metropolit gr.-or. sêrbesc. În conțelegere cu patriarhatul din Constantinopol s'a denumit un nou Metropolit sêrbesc în Banjaluca din Bosnia. Instalarea s'a făcut în 31 Dec. în prezența comisariului esmis de Monarhul, pontificând cei trei Metropolii din Bosnia.

Pentru meseriași români. În ședința din 18 Dec. 1900 a camerei române, fiind interelat de deputatul Brătescu, în chestia meseriașilor, dl N. Filipescu, ministrul domeniilor, promite, că în cursul lunii Ianuarie d-sa va depune un proiect de lege în privința aceasta. Dl ministru dă sfaturi meseriașilor să se ferească de ademenirile demagogice, să aibă încredere în hărnicia lor, și să nu crează că e destul să se facă legi pentru-ca situația lor să se schimbe. Legea, țin să declar, n'are numai avantaje pentru meseriași, ci și îndatoriri. Dl ministru are intenția să ferească pe lucrătorii români de invasiunea meseriașilor străini; înțelege să dăm ospitalitate străinilor, dar' nu înțelege să dăm această ospitalitate în detrimentul meseriașilor nostri români. Nu voim să facem țeara noastră receptacolul tuturor scursorilor Orientului. Va adopta pentru meseriașii nostri legi ocrotitoare și naționale, cari să le asigure destule avantaje; dar' să caute ei înșiși și să-și câștige mai departe avantaje prin munca lor, dovedind guvernului că trebuie să meargă mai departe pe calea reformelor începute de actualul guvern în această chestiune.

Concerte. Duminică va da concerta muzica militară în restaurantul „Stadt-park“ și în bereria „Grand-Bierhalle“. Luni în ziua de Crăciun va concerta în „Grand-Bierhalle“ taraful de lăutari de sub conducerea lui Albert Roth.

Tesaurile din Notre-Dame. Comorile povestice din Notre-Dame-ul Parisului s'nt păzite ca ochii din cap. Cu toate aceste însă era cât pe aci să fie furate.

Doi ani de zile avea să se luere la planul îndăzneț de a străbate în interiorul edificiului. Acest plan s'a și găsit la unul dn tovarășii întreprinderii hoșești.

Tesaurile în vorbă până acuma de vre-o 50 de ori au fost în primejdie de a fi furate, drept răsplăt a neglijenței la 16 ăzitori li-s'a luat capul.

Cadouri de Crăciun. La biroul „Asociațiunii“ din Sibiu (strada Morii nr. 8) se mai află de vânzare câteva câștiguri neridice de ale loteriei Casei Naționale, cari se vând cu un preț foarte redus. Atragem atențiunea publicului la această împrejurare spre a pute profita de favorabila ocaziune de a se provisiona cu cadouri de Crăciun. Obiectele se pot cumpări Duminică, 6 Ianuarie n. între orele 11—12 a. m. și 2—4 p. m.

Cartea împăratului chinez. O revistă din Paris comunică, că împăratul Kwang-su mai are o carte încă necunoscută Europeanilor. Într'un pasagiu din ea se poate citi: „Mulți dintre noi au mare încredere în legile internaționale; acestia însă s'nt tot așa de proști, ca și cei-ce doresc pacea universală; pentru state egal întomite pot fi de folos astfel de legi internaționale, dar' ce folos de ele, când e ca să aplaneze divergențele între un popor slab și altul puternic?“

Kwang-su pledează pentru deschiderea tuturor porturilor și pentru progresarea lor. Rămânând Chinezii pe punctul actual de vedere, vor ajunge tot mai proști, pe când Europeanii se fac tot mai cuminte. De nu se va schimba, China de sigur va ajunge a Occidentului. În California s'nt vre-o 100,000 de Chinezi de partidul liberal, cari toți au acceptat obiceiurile apusene. Acolo Chinezii s'nt conducători de bancă, navigațiune și comerț. Afacerile lor s'nt așa de întinse, încât în San-Francisco au întemeiat chiar un ziar în limba chineză, unicul ziar chinez în străinătate.

Spre știință! Contra tusei și răgușelii se întrebunțează cu cel mai bun succes Bomboanele-Pemete ale lui Réthy, cari în urma compoziției lor în câteva zile vindecă ori-ce afecțiune de catar și nu strică stomachul. Se pot cumpăra în tot locul pe prețul de 60 bani. Producătorul Béla Réthy, farmacist în B. Osaba, trimite franco 5 cartoane pe prețul de 3 coroane. Se recomandă st. cetitori să nu schimbe bomboanele acestea, recunoscute și de medici renumiți, cu alte bomboane de felul acesta, cari s'nt răspândite în public.

Boalele de stomach se presentă în diferite forme aplecâte, mai ales dacă nu căutam să le curăm dela început. Contra durerilor de stomach totdeauna e bine, dacă omul are la îndemână vre-o bună medicină de casă. Un efect admirabil are balsamul Druul Rosa, care se află în apoteca lui B. Fragner în Praga 203—III. precum și în toate apotecile. (Vezi inseratul din nrul de azi).

Peste durerile de cap trec oamenii cu voe bună și umor. Mult timp însă aceasta nu poate dura, indeosebi când e vorba de dureri reumatice, ghiect și boale de nervi. Ni-se atrage deci atențiunea asupra unui mijloc și asupra acestor dureri, care ni se pare vrednic a fi recomandat. Acesta e fluidul preparat de farmacistul și furnisorul de curte Ioan Francisc Kwizda în Korneuburg lângă Viena, și e dovedit ca bun mijloc dietetic și contra scrintiturilor, înțepeneții vinelor și musculaturii, frânturilor, ngărciurilor, apoi la întărirea prealabilă și după strapațe mari, marșuri lungi, etc. Numeroase atestate despre efectul preparatului stau la dispoziția interesăților. Detalii pe pagina a patra.

Daruri de Crăciun pentru săracii nostri.

Motto: „Mila dată săracilor te curăță de păcate, și câștigă îndurare și vieță vecinică.“

Inscripția lădiței Reuninunii sodalilor pentru crucerii săracilor.

La listele, ce circulă în scopul adunării darurilor, ce se vor împărți prin „Reuniunea sodalilor români din Sibiu“ în ziua de ajunul Crăciunului (Duminică) la 3 ore d. a. în sala cea mare dela „Gesellschaftshaus“ între săracii nostri și sub binevoitorul protectorat al d-nei Minerva Dr. Brote, au mai contribuit următorii:

Ilustritatea Sa dl Gustav Thalmann, comite-suprem 6 cor.; Ioan Broju, preot c. și reg. militar 2 cor.; Ioan Simion, administratorul librăriei archid. 2 cor.; d-șoara Ida Pipoș 1 cor.; d-nul Nicolae Ișan, măiestru pilar 50 bani; Bucur Dancăș jun., proprietar și soția sa Magdalena B. Dancăș, din Rășinari, dela ambi 1 cor.; Nicolau Sasu, notar în Rusciori 2 cor. și fiica sa Eleonora Natalia Sasu 1 cor.

Dl R. Krassowsky, comerciant, 6 părechi mănuși, 6 părechi coriapi, 1 manșon și 2 căciuli; Sabina Brote, 3 părechi mănuși; d-na Margareta Moldovan, 3 veste, 4 rocuri, 2 părechi pantaloni, 2 căciuli; dl Jean Luzenberg, locot. de

gendarmi în pens., 2 părechi pantaloni, 1 vestă; dl Florea Cruciaș, măiestru croitor, 1 roculet de iarnă; d-na Elisaveta C. Popa, 3 cămeși pentru băieți (tărcate); d-șoara Maria Costea, 2 căițe și un șal; d-șoara Ida Pipoș, 2 surțe; d-na Malvina Verzar, 2 cărpe de cap; d-na Iosefina Sasu născ. Petrișor, 8 bucați vestiminte de copii, 1 bucată (3 m. postav); Iuliu Boda, cofetar, 70 bucați prăjituri cu poame; 2 pachete zaharicale pentru pom; „Turul“, fabrică de ghețe, 2 părechi de ghețe pentru copii de 4 și 5 ani; Berthold Frenz, un pachet foarte mare cu prăjituri de pom; firma Moritz Ballek, 1 roc de iarnă; d-na Silvia Dr. Barciacu, o fustă și un camison de barchet; Fritz Konnerth, 10 căciuli peluche (puș).

Lacrămile vărsate de săracii noastră servească de cea mai înaltă recompensă pentru jertfa adusă, conform celor de sus. Sibiu, 5 Ianuarie n. 1901.

Comitetul „Reuniunii sodalilor români din Sibiu“.

Victor Tordășianu, Ioan Apolzan, pres. notar.

Ultime știri.

Capstadt, 3 Ianuarie n. Situația în Capland e foarte serioasă. Buri pretutindenea s'nt sprigniți de Olanzi. S'au urgeat trimiterea de trupe mai mari din Anglia. În partea ostică a coloniei Buri au înaintat până la 25 de mile englezești spre nord-ost de Cradock.

Londra, 3 Ianuarie n. Din Peking se depeșează: Ambasadorii au hotărât, că până-ace China nu va subscrie în toată forma acceptarea pretenșiunilor, nu vor răspunde la întrebările guvernului chinez referitoare la pretenșiunile puterilor. Ei vor stabili un memorandum asupra felului cum cred' să se facă depeșirea pusă în condițiile de pace și asupra îndeplinirii celorlalte pretențiuni. Îndată-ce pactanții vor subscrie primirea notelor din partea Chinei, expedițiile militare se vor sista.

De Anul-Nou.

La cassa „Asociațiunii pentru lit. rom. și cultura poporului român“ au mai contribuit pentru fondul „Casei Naționale“ în scopul răscumpărării feliicitărilor de Anul-Nou următorii P. T. Domni:

- Transport . cor. 150.—
- Dr. Pompiliu Isaac, adv., Sibiu cor. 10.—
- D-șoara Victoria Joandrea, invetătoare, Sibiu 2.—
- Dr. Isidor Pop, adv., Lugoj 5.—
- Nicolau și Ioana Racoța, medic, Șeica-mare 5.—
- Nicolau Moldovan, adm. protop., Noorichiu 2.—
- Ioachim Muntean, paroch, Gurariului 2.—

La olaltă . cor. 176.—

Sibiu, 5 Ianuarie n. 1901.

Dr. C. Diaconovich.

CĂRȚI ȘI REVISTE.

A apărut:

„Transilvania“, organul „Asociațiunii pentru lit. rom. și cultura pop. rom.“ nr. 10, an. XXXI. pe Noemvrie—Decembrie 1900 cu următorul cuprins: Câteva pagini din suferințele Românilor bănățeni, de Patriciu Drăgălina. — Încă odată la „petiția cu pricina“ a lui Avram Iancu, de Ios. St. Sulușiu. — O răcoșoală în Rășinari la mijlocul sec. 18, din protocelele magistratului Sibiu, de N. Toğan. — O constatare istorică, de Virgil Șotropa. — Documente istorice. — Știință, literatură și artă. — Partea oficială. — Din sinul „Asociațiunii“.

„Convorbiri Literare“, fascicoul XII. (15 Decembrie) anul XXXIV. București. Librăria Sococ & Co., prețul unui fascicol lei 1.75. Interesanta revistă de sub direcțiunea dlui prof. univ. I. Bogdan, are următorul cuprins: Haiducul, poezie de St. O. Iosif. — Din Moschus, poezie de D. Anghel. — În preajma lui Ionescu (schiță) de I. A. Bassarabescu. — Influența orientală asupra limbii și culturii rom., de L. Șăineanu. — Despre pelagru și tratamentul ei, de Dr. Babeș. — Invitație către Cecilius (trad. din Catul) de N. I. Basilescu. — Frideric Damé, Histoire de la Roumanie contemporaine (recensiune) de St. Orăganu. — Cronică (Tatăl nostru în limba istro-română, scris la 1824; Două acte private dela surghiunul lui N. Băloescu în anul 1841; Imitațiunile lui Ioan dela Bucoici și Academia Română) de I. Bogdan.

Spre orientare amintim, că pentru Români din Austro Ungaria abonamentul pe un an la „Conv. Lit.“ este numai 15 coroane și se poate face prin librăria Sococ & Co. Revista apare în 16 a fiecărei luni.

Bibliografie. „Călințarul Poporului“ pe 1901.

— Voce din presă. — Am amintit că „Călințarul Poporului“ pe 1901, a fost bine apreciat din partea ziaristicii noastre. Continuăm azi cu vocele de ziare asupra lui:

„Unirea“.

„Călințarul Poporului“ pe 1901. Anul XVI. Sibiu, ediția „Tipografiei“, pag. 159 plus inserate, prețul 40 bani. Primul și cel mai bun Călințar pentru popor. Are și de astădată o mulțime de ilustrații frumoșe esecutate, articli literari, poezii și „Răvașul“ de pe anul espirat. Ca noutate are un șematism al așezămintelor românești din patrie: bisericile, școlile, reuniunile, băncile, înșofirile ș. a. Il recomandăm cu toată încrederea.

„Revista Ilustrată“.

„Călințarul Poporului“. A apărut Călințarul Poporului pe 1901, cel mai bun, mai ieftin și mai potrivit pentru trebuințele poporului român. Preoții și invetătorii nostri dela sate ar face un lucru vrednic de laudă dacă ar recomanda Călințarul acesta la toți știitorii de carte din comunele lor. E un Călințar ce-l recunoscut de indispensabil pentru ori-ce casă românească.

„Bunul Econom“.

„Călințarul Poporului“ pe anul 1901 a apărut la Sibiu, cu un bogat cuprins, bine potrivit pentru popor. Călințarul Poporului care apare acum în al 16-lea an, e prea bine cunoscut în toate părțile, decât să fie lipsă să-l mai descriem. Vestim numai că a apărut, că e tot așa de bogat și îngrijit ca în trecut, și credem că toți vor grăbi a și-l procura dela „Tipografia“ din Sibiu, cu 20 cr. și 5 cr. de porto.

„Transilvania“.

„Călințarul Poporului“ (an. XVI) coreșpunde deplin numelui, ce-l poartă, el are deja o reputațiune bine stabilită în opinia noastră publică și această bună reputațiune tinde a și-o afiti tot mai mult. Călințarul Poporului e cel mai cu pricepere redactat pentru trebuințele poporului nostru, a cărui carte de toate zilele a devenit de mult. Bogat în cuprins și de astădată, cu o parte informativă potrivită trebuințelor poporului, și având o mulțime de ilustrațiuni de actualitate, acest Călințar va fi rășoit de sigur cu drag de poporul nostru. Prețul 20 cr. (40 bani).

„Gazeta Transilvaniei“.

În editura și tiparul „Tipografiei“, societate pe acțiuni în Sibiu a apărut „Călințarul Poporului“ pe anul comun 1901. Deși format mic, având tipar mărunt și îndesat, e destul de bogat și foarte variat, cuprinzând și din literatură o parte destul de mare și bine aleasă. Costă 40 bani.

Sosiți în Sibiu.

La 5 Decembrie n. 1901.
Hotel „Împăratul Romanilor“: Lendvai, proprietar din Sighișoara; d-na Micu, soție de avocat, Lauritsch, hoteller, Dr. Cornean, cand de adv. din Făgăraș; Neumann din Viena, Kölder din Brașov, Springer cu soția din Alba-Iulia, Weiss din Budapesta, comercianți.
Hotel „Neurikher“: Ienciu, notar, din Fofeldea; Stern din Budapesta; Darvas, Kertész, din Budapesta, comercianți.
Hotel „Meltzer“: Tomutz, Știrbu, din Căneni, Mocoanu, Popescu, din Căneni, invetători; Dr. Moldovan, medic din Arpașul-de-jos; Hătegan, protopop din Dêrgea; Fulicea, notar din Valdarecea; Steimann, neguțtor din Ried; Șerban, privatier din Szántohalma.

Teatru orașenes în Sibiu.

Direcțiunea Leo Bauer.
Duminică, 6 Ianuarie n. 1901.
La 3 ore d. a.:
Das zweite Gesicht.
Comedie în 4 acte, de O. Blumenthal.
Seara la 7 ore:
FATINITZA.
Operă comică în 3 acte, de Fr. de Suppée.
Luni, 7 Ianuarie n. 1901.
Die dritte Escadron.
Farsă în 3 acte, de B. Buchbinder.
Începutul la 7 ore seara.

Pentru redacția și editura responsabil: Andrei Baltes. Proprietar: Pentru „Tipografia“, societate pe acțiuni: Iosif Marschall.

Întreg corpul va fi curățat de materii stricate și nervii vor fi întăriți, prin ceea ce se evită dezvoltarea altor boala. [369] 8-10

Boalele secrete.

Boalele sexuale și impotența și boalele de piele

le vindecă deja de mulți ani cu rezultat sigur

Dr. Palócz, medic em. de spital. Specialist.

Budapesta, VII., Kerepesi-ut 10.

Ordinează dela 10-5 și 7-8 ore p. m.

Secție separată pentru domni și pentru dame.

La epistole totdeauna se răspunde.

De medicamente se îngrijește.

Colectați mărci postale folosite

din toate țările și de ori-ce sorte, chiar și de cele mai comune — pentru creșterea și instrucția băieților săraci, cari o să devină preoți. Suvenirii religioase frumoase, cu deosebire cruci, cununi, medaile cu Sf. Antoniu și Domnul Isus Christos se împart din Praga. Informațiile și espedițiile se să adreseze la **Bureau Bethlehem, Bregenz** (Vorarlberg). [413] 2-25

Să luați seamă!

Prima reșumitele lemne de fag pentru foc.

Costă per stângin:
la magazin 23 cor.
cu transport 24 cor.

Comande se primesc la dl
IOAN MIHAIU, ospătar,
Saggasse (strada Turnului) nr. 11, la administrația »Tribunei« și la Franz Heck, Piața-mare 2.

Săptămâna ultimă:

Numai pentru **40** de fileri (bani) să poți câștiga la **12** Januarie anul **1901** câștiguri de **10.000**

1000, 500 corone etc, etc,
Cu totul sânt **1311** de câștiguri la **Lotteria „CASA STUDENȚILOR”**.
Losuri să pot căpota prefutindinea.

[415] 4-10

8 medaliile de aur.
19 medaliile de argint.

Fluidul lui Marca șerpe.

Dovedit de mult timp ca mijloc bun cosmetic (frecare) pentru întărirea vinelor și mușchilor corpului omnesc.

Prețul:
1/2 flacon cor. 2.—

Veritabil numai cu ma ca de mai sus se capătă în toate farmaciile drogueriile.
[224] 9-15
Deposit principal:
Farmacia cercuati, Kornenburg lângă Viena.



Important pentru ori-cine!

Un produs excelent din patria este

DURATOR

legal înregistrat.

care prin o simplă ungere a talpei încălzimintelor, ce se face la 3-4 săptămâni, face ca aceea să fie de cincin-ori așa de durabilă, și așa de sigură contra umezelii.

Prețul unei doze de tinichea, împreună cu invitațiunile necesare pentru întrebunțare costă 1 cor.; o sticlă mai mare 2 coroane

Pe postă se expediază franco, dacă se trimite înainte 1 cor. 20 bani.

Se află la toate lăcăniile, drogueriile, păpucăriile etc.
[381] 4-10
Deposit principal:
Fabrica de durator,
Budapesta, V., Lipót-körut nr. 1/b
Revânzătorii se caută în tot locul.

Farmacia lui F. I. R. Hotter la »Sfântul Iosif« în Viena, calea Schönbrunn nr. 182

Absorbinol-Hotter
1/2 flacon fl. 6 —, 1/2 flacon fl. 3.50.

Depărtează toate ecrescențele și așezările unuroase, fără a cauza stricăciune părului. Întărește vinele slăbite și atacate de boală, depărtează toate modăciile de pe mușchi și recreește toate aprinderile; indeosebi e foarte sigur leac contra pochelor, umfăturilor de glesne, modăciilor dela copite, genunchilor groși, modăciilor de pe vine, oaselor îngroșate, umfăturilor, unde de acestea se ivesc. Vindecă tremurarea genunchilor și toate contușiunile.

Preparat veterinar HOTTER

cel mai excelente ale timpului modern, conform numărasselor ateste, nelntrecute în efect de nici unele mijloace de acest soim.
Se se ceară numai preparate de ale lui Hotter și se nu se primească altele.
Deposit în farmaci și drogueri.
Speditorie principală:
la
Farmacia la »Sfântul Iosif«,
Viena XII/2,
calea Schönbrunn nr. 182.
Deposit principal la:
Dr. Emil Budai, farmacie orașenească în Budapesta, piața primăriei, la Dr. Leo Egger & I. Egger, farmacia »Palatin« în Budapesta VI boulevard Văcz 17, și la Ios. Török, far. în Budapesta, VI., str. Király 12.
Correspondențe și românește.

Training-fluidul-Hotter
1 flacon fl. 1.20.

Conservă vinele și mușchii puternici și vioi până la virstă înaintată, după frecări cu acest fluid animalul devine capabil de cele mai mari strapațe și training. E cu surprinzător efect întrebunțat și la toate urmările de prea mari sforțări, la ologire, reumă și înțepenie.

Praf-Hotter pentru rimători
Nr. I. și II.
1 chilo fl. 1.20.

Cel mai bun mijloc dietetic pentru ațtarea poței de mâncare și prin aceasta a promovă creșterea rimătorilor; excelent leac contra orbalțului. [157] 68-104
Nr. II. a se folosi peste tot locul.

Leac de colică-Hotter
1 flacon fl. 1.50

contra tuturor soiurilor de colică și încuieri de ud la cai, cum și contra umfărilor la vitele cornute.

Ajutor grabnic și sigur contra durerilor de stomach și a urmărilor acestora.

Cel mai probat mijloc de casă pentru regularea mistuirii, pentru ajutorarea sănătoșii circulării a sângelui, pentru depărtarea părților alcătuitoare de sânge, care sânt stricate ori defectuoase (condițiile de căpenenie pentru căștigarea sănătății), precum și pentru grabnica și sigura vindecare a durerilor de stomach d. e. la lipsa de apetit, la rigăituri amare, la venterile din corp (corăituri), la vomări, la dureri de corp și de stomach, la scăgări de stomach, la încărcarea stomachului cu prea multe mănări, la îmbălări, la congestiuni, la hemoroide, la boale de femei, la dureri de intestine cel mai bun mijloc este deja de 40 ani probat

Balsam al Drului Rosa

Alifia de casă de Praga

din apoteca lui **B. Fragner** în Praga 203-III.

Acela învioșează întreagă acțiunea mistuirii, produce sânge sănătos și curat și este un mijloc de casă popular sigur, probat și foarte răspândit.

1 sticlă 50 cr., 1 sticlă duplă 1 fl.

Pentru 1 fl. 28 cr. trimiți anticipativ se expediază franco o sticlă mare și pentru 75 cr. se expediază franco o sticlă mică la ori-care din stațiunile austro-ungare.

Atențiune! Fiecare se ceară numai preparatele originale ale apoteei B. Fragner din Praga și se observe dacă toate părțile emalage-ului de pe balsamul Drului Rosa sânt provăzute cu marca rotundă aci arătată; toate părțile emalage-ului de pe alifia de casă de Praga poartă marca triunghiulară aci arătată.

Ori-cine îmi anunță o falsificare primește o remunerațiune!

Mii de scrisori de recunoștință stau la dispoziție și se pot vedea ori-când.

Depou în apotecile I. Török, Budapesta, A. Egger, Budapesta.

Principalul depou **B. FRAGNER**, liferant c. r. de curte, apoteca la »Vulturul negru« al preparatorului în Praga în colțul stradei Spornergasse Nr. 203, în Sibiu se află în apotecile E. Rumler, K. Müller și K. M. Herzberg.

KRISTALY

din isvorul de munte dela băile Sft.-Luca

este cea mai curată, mai gustoasă, mai sănătoasă și cea mai ieftină apă minerală.

Se află în toate băcăniile și restaurantele mai de seamă.

Recomandată de multe sute de medici renumiți.

Mijlocul probat prin autorități medicale și în spitalele mai mari folosit cu rezultat excelent este:

spirt de reumă (Reuhma-Geist)

cu efect sigur și extraordinar grabnic contra gicht, reumă, ischias etc.

Efectul este în unele casuri așa de extraordinar încât adese-ori și la cele mai învechite boale după întrebunțare de câteva-ori înceată durerile cele mai acute.

Durere de dinți și de cap se vindecă în 5 minute.

Prețul unei sticle cu instrucție pentru folosit costă 1 cor., în calitate mei tare 2 cor. 40 bani.

Se capătă aproape în toate apotecile.

Pe postă cu rambursă sau trimițându-se banii înainte se expediază de cătră subscrisul

WIDDER GYULA, apotecar în S.-A.-Ujhely.

Deposit principal în Budapesta la apoteca dlui Josef Török, Király-utca 12 și la Egger »Nador Apotheke«, VI., Văczki-körut 17. În Sibiu la apotecile I. C. Molnár, Gottlieb Henrik, E. Rummler. În Sebeșul-săsesc la apoteca Ludwig Binder. În Mediaș la apoteca Josef Oberth. În Căhalm la apoteca Ed Victor Melas. [392] 17-20

Cognac

CZUBA-DUROZIER & Cie.

DISTILLERIE FRANÇAISE, PROMONTOR.

Gratuit și fără spese

primește la cerere ori-cine ilustratul nostru preț-curent, precum și bogate colecțiuni de mustre de stofe pentru haine de dame, stofe de lână, barchende, pânzării etc.

Serviciu solid în general recunoscut!

Espediții în valoare de 10 fl. se trimit fără spese.

Unele articole de saison, pe care le vindem senzațional de ieftin, le notăm aici:

0 partie de cca 15.000 m., stofă de haine pentru dame, 120 cm. lată, per metru	fl. —42.
» » » » 8000 m. cheviot englez, 120 cm. lat, per metru	» —55
» » » » 5000 m. postav pentru dame, calitate grea, 120 cm. lat, per metru	» —65
» » » » 12.000 barchende de modă și flanelă de spălat, per metru	» —22
Cantități colosale de cămăși-jäger, cu piept duplu, pentru bărbați, per bucată	» —48
» » » » cămăși-blănuite cu piept duplu, pentru bărbați, per bucată	» —75
» » » » pantaloni-blănuți, per bucată	» —75
» » » » pantaloni de barchent, per bucată	» —45
» » » » plaid-uri pentru dame, mari de 10/4 coți, numai cu	» 1.35

Mai departe apoi ciorapi împlețiți per păreche 14 cr.; cămăși pentru femei din pânză tare (Rieseneinen) per bucată 48 cr.; șorțe de gospodărie din pânză tare venită per bucată 29 cr.; blouse de barchent per bucată 75 cr.; acoperitoare de pat cusute după ac din cel mai bun material fl. 2,25; cearșafuri din un lat 150/200 cm, de mari, foarte tari à 82 cr.; saci de paie (străjacuri) destul de mari à 92 cr.

Important pentru revânzătorii! Un pachet de pânză și de resturi de țesături lung de 1-5 m. la olaltă de 45 m. numai cu fl. 9.75 Un pachet cu resturi de stofe pentru haine de dame dela 2-7 metri, lung în total 30 metri numai cu fl. 10.75

Prima casă de vânzare din Graz
(Erstes Grazer Kaufhaus)
Graz, Jakominiplatz nr. 13.
[358] 9-10

Friedrich Baumann,
Sibiu, str. Cisnădiei nr. 2 (lângă hotel „Împăratul Romanilor“), recomandă

noutăți ieftine de seson,

obiecte de modă, manufactură, albitui și mărfuri cu cotul, apoi: oovoare, perdele, garnituri de masă și de pat, stofă de haine pentru dame, barchente piquet și vestminte, blouse, umbrele (paraplele), mufuri, articoli pentru biocle, eșărpe de teatru capichoane etc. etc.

Deposit în comisiune
la
Ferdinand Baumann, țesătorie premiata în Sebeșul-săsesc
cu prețuri originale la vânzări cu bani gata.
Cu prețuri de boltă conform preț-curentului ilustrat
albituri de lână normale originale
singur veritabile
ale profesorului Dr. Jaeger [843] 6-6
din fabrica singur conoesionată și premiata în diferite rinduri a lui
Fiii W. Benger în Bregens.